



**LABORATOIRES POURQUERY
ANALYSES INDUSTRIELLES**

S.A.S. au capital de 1 000 000 € - RCS LYON 493 207 856

LABORATOIRE EXPERT PRES LA COUR D'APPEL DE LYON



ACCREDITATION
N° 1-1847
PORTEE
DISPONIBLE SUR
www.cofrac.fr

Codification : EB07/421
Date de révision : 19/01/2012
Indice de révision : 2f

REBmodel.001



VPF-Amsterdam
Jarmuiden 9-11
1046 AC AMSTERDAM
The Netherlands

RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT

RF00734_0_FR

du / from 28/01/2013 délivré par le laboratoire de Lyon/
Delivered by the laboratory of Lyon

Commande n° / Order n° : Paiement / Bank transfer 25/01/2013 Devis n° / Offer n° : AE12540 /0

Echantillon(s) / Sample(s) : HERMITAGE - GLASS CLEAR PVC

Référence(s) / Reference(s) : 6699.8389.--

Reçu(s) le / Received on : 28/12/2012 BL n° / DS n° : /

Date de début des essais / Beginning of tests : 21/01/2013 Date de fin des essais / End of tests : 22/01/2013



Responsable Technique de l'activité Essais de sécurité électrique
Electrical safety Department Manager
Lionel RIBOT

Seule la version française fait foi
La reproduction de ce rapport d'essai n'est autorisée que sous sa forme intégrale

Only the French version is deemed authentic
Reproduction of this test report is only authorized in its integral form

Il comporte 6 pages

It contains 6 pages

Ces résultats ne s'appliquent qu'à l'échantillon soumis au laboratoire, et tel qu'il est défini dans le présent document.
These results only apply to the sample submitted to the laboratory and as defined in the present document

L'accréditation du COFRAC atteste de la compétence des laboratoires POURQUERY pour les seuls essais couverts par l'accréditation
The COFRAC accreditation attests laboratories POURQUERY are competent for the only tests covered by the program.



LABORATOIRES POURQUERY
Siege social

2, Espace Henry Vallée
69354 LYON Cedex 07
TEL. +33 (0)4 78 61 21 16
FAX. +33 (0)4 78 61 01 90
e-mail: labo@pourquery.fr



LABORATOIRES POURQUERY
HONG KONG LIMITED

UNIT C, 10/F., HANG CHEONG FACTORY BUILDING
N°1 WING MING STREET, KOWLOON
HONG KONG
TEL. 00 852 2548 9072
FAX. 00 852 2540 4764
lphk@pourquery-hk.com



	VPF AMSTERDAM	Codification : EB07/421 Date de révision : 19/01/2012 Indice de révision : 2f
	Rapport / Test report RF00734_0_FR Date de rapport / Test report date : 28/01/2013	Laboratoire POURQUERY LYON

ESSAIS RELATIFS AUX RISQUES DU FEU :
FIRE HAZARD TESTING :
ESSAIS AU FIL INCANDESCENT/CHAUFFANT
GLOWING/HOT-WIRE BASED TEST METHODS
MÉTHODE D'ESSAI D'INFLAMMABILITÉ POUR PRODUITS FINIS
GLOW-WIRE FLAMMABILITY TEST METHOD FOR END-PRODUCTS
NF EN 60695-2-10 (2001)
RÈGLES PARTICULIÈRES / *SPECIFIC REQUIREMENTS :*
NF EN 60695-2-11 (2001)

↳ Désignation / *Description* : **HERMITAGE - GLASS CLEAR PVC**

↳ Référence client / *Customer reference* : **6699.8389.--**

↳ Norme(s) s'appliquant au produit / *Product standard(s)* :

- NF EN 60598-1 (2009) + A11 : § 4.15
- NF EN 60598-1 (2009) + A11 : Annexe ZC - Règlement incendie / *ZC appendix – Fire regulation*
- Autre / *Other* : Demande client / *Customer request*

	VPF AMSTERDAM	Codification : EB07/421 Date de révision : 19/01/2012 Indice de révision : 2f
	Rapport / Test report RF00734_0_FR Date de rapport / Test report date : 28/01/2013	Laboratoire POURQUERY LYON

PARTIE TESTEE / TESTED PART	
Description / Description : Face imprimée / Printed side	
<input type="checkbox"/> Partie testée dans le produit / Part tested inside equipment <input checked="" type="checkbox"/> Partie issue d'une pièce découpée dans le produit / Piece containing the the part under examination <input type="checkbox"/> Partie testée après avoir pratiqué une ouverture dans le produit / Part tested after making an operture in the complete specimen <input type="checkbox"/> Partie extraite du produit et testée séparément / Part tested separately	
CONDITIONNEMENT / CONDITIONING	
L'éprouvette d'essai et la sous-couche sont maintenues pendant 24 h dans une atmosphère ayant une température comprise entre 15°C et 35°C et une humidité relative comprise entre 45 et 75 %. <i>The specimen and the layer are conditioned for 24 hours in an atmosphere having a temperature between 15°C and 35°C and a relative humidity between 45 and 75 %.</i>	
TEMPERATURE(S) D'ESSAI / TEST TEMPERATURE(S)	
<input type="checkbox"/> 550°C <input type="checkbox"/> 650°C <input type="checkbox"/> 750°C <input checked="" type="checkbox"/> 850°C <input type="checkbox"/> 960°C	
TEMPS D'APPLICATION DU FIL INCANDESCENT / APPLICATION TIME OF THE GLOW-WIRE	
30 secondes/seconds	
CONCLUSION / CONCLUSION	
L'échantillon satisfait aux exigences des essais réalisés. <i>The sample fulfils the requirements of the tests carried out.</i>	

	VPF AMSTERDAM	Codification : EB07/421 Date de révision : 19/01/2012 Indice de révision : 2f
	Rapport / Test report RF00734_0_FR Date de rapport / Test report date : 28/01/2013	Laboratoire POURQUERY LYON

OBSERVATION(S) / OBSERVATION(S) :

- Absence de flamme ou d'incandescence. / *No flame, no glowing.*
- La flamme ou l'incandescence de l'éprouvette d'essai s'éteint en moins de 30 s après le retrait du fil incandescent.
The flame or the glowing of the specimen extinguish with 30 s after removal of the glow wire.
- Durée t_i (s) depuis le début d'application du fil incandescent jusqu'à l'instant où l'éprouvette ou le papier mousseline prend feu :
 - *Duration t_i (s) from the beginning of tip application up to the time at which the specimen or the layer placed below it ignites :*
 - Durée t_e (s) depuis le début d'application du fil incandescent jusqu'à l'instant où les flammes s'éteignent :
 - *Duration t_e (s) from the beginning of tip application up to the time when flames extinguish during or after the period of application :*
 - Hauteur maximale de flamme / *Flame maximal height :*
- La flamme ou l'incandescence de l'éprouvette d'essai ne s'éteint pas en moins de 30 s après le retrait du fil incandescent.
The flame or the glowing of the specimen does not extinguish within 30 s after removal of the glow-wire
- Durée t_i (s) depuis le début d'application du fil incandescent jusqu'à l'instant où l'éprouvette où le papier mousseline prend feu :
 - *Duration t_i (s) from the beginning of tip application up to the time at which the specimen or the layer placed below it ignites :*
 - Durée t_e (s) depuis le début d'application du fil incandescent jusqu'à l'instant où les flammes s'éteignent :
 - *Duration t_e (s) from the beginning of tip application up to the time when flames extinguish during or after the period of application :*
 - Hauteur maximale de flamme / *Flame maximal height :*
- Le papier mousseline s'est enflammé. / *The wrapping tissue burned*

	VPF AMSTERDAM	Codification : EB07/421 Date de révision : 19/01/2012 Indice de révision : 2f
	Rapport / Test report RF00734_0_FR Date de rapport / Test report date : 28/01/2013	Laboratoire POURQUERY LYON

PARTIE TESTEE / TESTED PART	
Description / Description : Face non imprimée / Not printed side	
<input type="checkbox"/> Partie testée dans le produit / <i>Part tested inside equipment</i> <input checked="" type="checkbox"/> Partie issue d'une pièce découpée dans le produit / <i>Piece containing the the part under examination</i> <input type="checkbox"/> Partie testée après avoir pratiqué une ouverture dans le produit / <i>Part tested after making an operture in the complete specimen</i> <input type="checkbox"/> Partie extraite du produit et testée séparément / <i>Part tested separately</i>	
CONDITIONNEMENT / CONDITIONING	
L'éprouvette d'essai et la sous-couche sont maintenues pendant 24 h dans une atmosphère ayant une température comprise entre 15°C et 35°C et une humidité relative comprise entre 45 et 75 %. <i>The specimen and the layer are conditioned for 24 hours in an atmosphere having a temperature between 15°C and 35°C and a relative humidity between 45 and 75 %.</i>	
TEMPERATURE(S) D'ESSAI / TEST TEMPERATURE(S)	
<input type="checkbox"/> 550°C <input type="checkbox"/> 650°C <input type="checkbox"/> 750°C <input type="checkbox"/> 850°C <input checked="" type="checkbox"/> 960°C	
TEMPS D'APPLICATION DU FIL INCANDESCENT / APPLICATION TIME OF THE GLOW-WIRE	
30 secondes/seconds	
CONCLUSION / CONCLUSION	
L'échantillon satisfait aux exigences des essais réalisés. <i>The sample fulfils the requirements of the tests carried out.</i>	

	VPF AMSTERDAM	Codification : EB07/421 Date de révision : 19/01/2012 Indice de révision : 2f
	Rapport / Test report RF00734_0_FR Date de rapport / Test report date : 28/01/2013	Laboratoire POURQUERY LYON

OBSERVATION(S) / OBSERVATION(S) :

- Absence de flamme ou d'incandescence. / *No flame, no glowing.*
- La flamme ou l'incandescence de l'éprouvette d'essai s'éteint en moins de 30 s après le retrait du fil incandescent.
The flame or the glowing of the specimen extinguish with 30 s after removal of the glow wire.
- Durée t_i (s) depuis le début d'application du fil incandescent jusqu'à l'instant où l'éprouvette ou le papier mousseline prend feu :
 - *Duration t_i (s) from the beginning of tip application up to the time at which the specimen or the layer placed below it ignites :*
 - Durée t_e (s) depuis le début d'application du fil incandescent jusqu'à l'instant où les flammes s'éteignent :
 - *Duration t_e (s) from the beginning of tip application up to the time when flames extinguish during or after the period of application :*
 - Hauteur maximale de flamme / *Flame maximal height :*
- La flamme ou l'incandescence de l'éprouvette d'essai ne s'éteint pas en moins de 30 s après le retrait du fil incandescent.
The flame or the glowing of the specimen does not extinguish within 30 s after removal of the glow-wire
- Durée t_i (s) depuis le début d'application du fil incandescent jusqu'à l'instant où l'éprouvette où le papier mousseline prend feu :
 - *Duration t_i (s) from the beginning of tip application up to the time at which the specimen or the layer placed below it ignites :*
 - Durée t_e (s) depuis le début d'application du fil incandescent jusqu'à l'instant où les flammes s'éteignent :
 - *Duration t_e (s) from the beginning of tip application up to the time when flames extinguish during or after the period of application : > 60 s*
 - Hauteur maximale de flamme / *Flame maximal height :*
- Le papier mousseline s'est enflammé. / *The wrapping tissue burned*